

चतुर्दशसहस्राणि एकविंशच्छतानि च।

एकवेणीधराः सर्वाः सतीमार्गमनुव्रताः ॥ १३ ॥

तासां पुरवरं भौमो कारयत् मणिपर्वतं ।

अलकायामदीनात्मा मुरोऽस्वाविषयं प्रति ॥ १४ ॥

ताश्च प्राग्ज्योतिषपतिं मुरोश्चै दशात्मचाः ।

तैर्ऋताश्च यथा मुख्याः पालयन्त उपासते ।

स एष तमसः पारे वरदृष्टिर्महासुरः ॥ १५ ॥

न चासुरगणैः सर्वैः सहितैः कर्म तत्पुरा ।

कृतपूर्वं तदा घोरं यदकार्यात् महासुरः ॥ १६ ॥

5. Celui qui s'opposa à Krichna, dans ce pays, était un Danava, appelé Naraka, terreur des troupes des Suras, et grand ennemi du roi des dieux.

6. Il resplendit, conservant le signe de sa forme, en inimitié excessive contre tous les dieux, et fit alors ce qui était offensant aux Richis et aux Devatas.

7. Ce fils de la terre se rendit dans le Kaçêrû, et, sous la forme d'un éléphant, il enleva la fille de l'architecte (le divin Viçvakarma), belle et âgée de quatorze ans.

8. Naraka, le souverain de Prâgdjyôticha, ayant dans l'égarement de sa passion perdu tout sentiment de crainte et de regret, après avoir fait violence à cette belle, lui adressa ce discours :

9. « Tous les joyaux divers qui se trouvent parmi les dieux et les hommes, et que produit toute la terre, et toute richesse qui est contenue dans les mers,

10. « Dès aujourd'hui tous les Nâirritas réunis, et les Dâityas avec les Danavas, « m'en feront hommage. »

11. En effet, Bâuma <sup>1</sup> prit alors les plus précieux vêtements, écarlates et de toute espèce, et se les approprias sans y avoir droit.

12. Le puissant Naraka enleva, de plus, les filles des Gandharvas, des dieux et des hommes, et les sept ordres des Apsaras,

13. Seize mille cent femmes qui avaient toutes leurs cheveux rassemblés en une tresse, et qui suivaient la route des femmes vertueuses.

14. Le fortuné Bâuma fit construire pour elles une résidence magnifique, appelée Mâni parvata, dans Alakâ, vers le pays de Maru, qui n'était pas à lui.

15. C'est là que, près du monarque de Prâgdjyôticha, elles siègent, ainsi que les dix filles de Maru, avec les principaux Nâirritas, et le grand Asura lui-

<sup>1</sup> Fils de la terre.